



Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas

# CIGR

## Boletín Trimestral

**Boletín N° 95**  
**Abril 2012**

*Desde 1930*  
*82 Años de CIGR*

- 1. Noticias CIGR..... 2**
- 2. Noticias de Sociedades Regionales y Nacionales..... 9**
- 3. Noticias de Secciones y Grupos de Trabajo..... 9**
- 4. Actividades Patrocinadas por CIGR..... 10**
- 5. Publicaciones..... 11**

***Commission Internationale du Génie Rural (CIGR)***

Sitio Web CIGR: <http://www.cigr.org/>

# 1. NOTICIAS CIGR

## Mensaje del Presidente

### Convocatoria para libros de texto abiertos

A medida que las diferencias entre los países se vuelven más evidentes producto de la globalización, también se hace más claro que la educación en ingeniería agrícola y de biosistemas será una gran contribuyente para mejorar la calidad de vida individual y ayudar a lograr objetivos sustentables.



Prof. Fedro Zazueta

La educación de alta calidad requiere que los recursos de aprendizaje estén disponibles a los estudiantes. Dichos recursos necesitan estar actualizados y ser de bajo costo. CIGR tiene la oportunidad de contribuir a la educación de miles de estudiantes en nuestra disciplina, particularmente en aquellas partes del mundo en donde los recursos bibliográficos son escasos. En estas áreas, los recursos bibliográficos son insuficientes y obsoletos.

Para abordar estos temas le invito a definir cómo CIGR puede contribuir a desarrollar herramientas de aprendizaje asociadas a cursos de ingeniería que sean de licencia abierta.

Atentamente,

*Prof. Fedro Zazueta*  
*Presidente de CIGR*

## Mensaje y anuncios del Secretario General

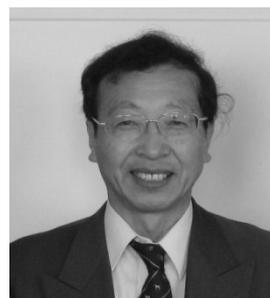
### Estimados colegas,

En nombre de la actual Secretaría General de CIGR, al Secretario General Prof. Toshinori Kimura le gustaría enviar a usted, un mensaje y algunos anuncios.

Han pasado dos años desde que asumimos la Secretaría General, de parte de la Universidad de Tsukuba, Japón, el 1° de enero de 2010.

En esta ocasión deseo informarle brevemente a usted lo que hemos hecho durante la primera mitad de este período de trabajo.

Tal como escribí en el Boletín CIGR N° 89, a pesar de la importancia de temas globales tales como alimentos y abastecimiento de energía, conservación ambiental y calentamiento global que incrementa la demanda de actividad vital de CIGR como nunca antes, el estancamiento de la economía global se ha perfilado claramente como una sombra oscura sobre la situación financiera de CIGR.



Prof. Toshinori Kimura

El incremento en los miembros que no han pagado sus cuotas correspondientes durante muchos años, y el término de las donaciones y de la publicidad por parte de las industrias son buenos ejemplos de esto. Además, nos enfrentamos a una considerable reducción de las tasas de cambio de dólares y euros con respecto al yen japonés, y el gran terremoto del Este de Japón y el accidente en la planta nuclear N° de Fukushima han incrementado esta dificultad.

Por supuesto, con el fin de superar esta situación hemos tratado pacientemente de contactar a los miembros que no han pagado y también de bajar los costos de la Secretaría General. Finalmente, hemos sido capaces de mantener resultados financieros positivos para 2010 y 2011 y le debemos mucho a la asistencia financiera de la Universidad de Hokkaido, que contribuyen con 10.000€ cada año, y los avisos en los boletines de CIGR por parte de la compañía Kubota Co., Japón (2010) y de la compañía Yammar Co., Japón (2010 y 2011) con montos de 2,750€ y 5,500€ respectivamente.

En junio de 2010 celebramos exitosamente el XVII Congreso Mundial de CIGR en Quebec, Canadá, en donde desarrollamos todas las reuniones de negocios, incluidas la Asamblea General y el 80 Aniversario. En septiembre de 2011 tuvo lugar un evento patrocinado, el Simposio Internacional CIGR (WEF 2011) en Tokio, en donde se desarrollaron reuniones de negocios, con excepción de la Asamblea general. Además, India fue aceptada como miembro nacional por parte de La Reunión del Consejo Ejecutivo.

En cuanto al servicio de comunicaciones, publicamos sólo seis números del Boletín (números 89-94) en los pasados dos años, pero debemos publicar cuatro boletines anuales, según mandato de los estatutos de CIGR. Revisamos el borrador del sitio Web de CIGR y se mejoró una actualización de su contenido. Además, se hizo el lanzamiento del servicio de acceso gratis al manual de CIGR en el sitio Web.

Después de frecuentes y largas discusiones entre el Presidium y China para mejorar la actividad editorial del Comité Editorial del boletín digital, se decidió reemplazar al Editor en Jefe Dr. Yingkuang Wang, por la profesora Langfang Zhang. Ella tomó posición de su puesto a partir de enero de 2012.

En la Secretaría General ha habido algunas modificaciones en sus miembros. El prof. Kazuhiko Ohmiya (tesorero) fue reemplazado por el prof. Naoto Shimizu, debido a la jubilación del prof. Ohmya. El Dr. Hiroshi Okamoto (actualización del sitio web) fue promovido de Profesor Asistente a Prof. Asistente Principal por la Universidad de Hokkaido, Japón. La Sra. Yukiko Kimura se unió como contadora de tiempo parcial. El Dr. Yutaka Kaizu, quien es Editor en Jefe de este Boletín, se trasladará en breve a la Universidad de Tokio y gentilmente ha prometido que continuará con su tarea hasta fines de 2013.

Finalmente, me gustaría hacerles algunos anuncios: en 2012 celebraremos la Conferencia Internacional de Ingeniería Agrícola CIGR-AgEng 2012 en Valencia, España, del 7 al 9 de julio. Se efectuarán todas las reuniones de negocios de CIGR, PM, EB, TB y la

Asamblea General. La elección 2012 de CIGR para elegir al próximo Presidente Entrante y al próximo Secretario General se efectuará a la brevedad y los resultados serán validados por la próxima Asamblea general. Más información se encuentra disponible en este Boletín y también en nuestro sitio Web de CIGR.

Les saluda atentamente,

*Prof. Toshinori Kimura*  
*Secretario General de CIGR*

## **Minutas de la 65 Reunión del Comité Ejecutivo del sábado 12 de junio de 2012, de 14:30 a 17:00 horas. Salón Dufferin Hilton, Quebec, Ciudad de Quebec, Canadá**

**Presentes:** Presidente Søren Pedersen, Presidente entrante Fedro Zazueta, Secretario General Toshinori Kimura, Prof. Daniele De Wrachien (EurAgEng), Prof. Omar Ulloa (ALIA), Prof. Oleg Marchenko (EAAAE), Prof. Taichi Maki (Japón, en lugar de Yohei Sato, Japón), Prof. Shujun Li (China, AAAE entrante, Congreso Mundial 2014), Prof. Stephane Godbout (Canadá), Prof. El Houssine Bartali (Marruecos, Auditor), Prof. Da-Wen Sun (Coordinador de Grupos de Trabajo), Prof. Peter Schulze Lammers (Nominado), Mr. Yoshisuke Kishida (Nominado, Auditor), Prof. John K. Schueller (ASABE entrante), Prof. Jerzy Weres (Poland entrante), Prof. Thomas Banhazi (Comité Técnico entrante), Prof. Daniel Berckmans (Nominado entrante).

**Observador:** Prof. Takaaki Maekawa (Ex Secretario General), Prof. Haruhiko Murase (Japón), Prof. Phillipe Savoie (Canadá)

**Justificados:** Ex President Irenilza de Alencar Nääs, Prof. Vilas M. Salokhe (AAAE), Prof. Josse De Baerdemaeker (Auditor), Mr. Emmanuel Hugo (Francia, entrante), Prof. Adolf Rybka (Checo, entrante), Prof. Jose M. Tarjuelo (Nominado entrante),

**Absent:** Prof. Nicolay Mihailov (AAESEE), Prof. Daniel Marcal de Queiroz (Brazil), Prof. Bill Stout (Nominado), Dr. Yingkuan Wang (China, Nominado entrante)

### **1. Bienvenida y control de asistencia**

El Presidente de CIGR les dio la bienvenida a asistentes y observadores y les agradeció su asistencia a las reuniones.

### **2. Aceptación de la agenda**

La agenda fue unánimemente aceptada.

### **3. Aprobación de las minutas de la 64 Reunión del Comité Ejecutivo de CIGR**

Las minutas de la 64 reunión del Comité Ejecutivo fueron unánimemente aprobadas.

## **4. Informes de actividades de los miembros del Presidium**

### **a) El Presidente**

El Presidente resumió las reuniones a través de Skype de los miembros del Presidium, que se han efectuado cada mes desde el 29 de noviembre al 20 de mayo de 2010. El Presidente comentó que las reuniones de los miembros a través de Skype permitieron efectuar discusiones muy eficientes en los últimos seis meses.

El Presidente presentó los nombres breves y las descripciones de las secciones de CIGR. Después de haber sido aprobados por la GA, los nombres cortos se harán efectivos.

Al considerar los estatutos de CIGR, el Presidente indicó que no había espacio para el representante del e-boletín en el Comité Ejecutivo. Siguiendo con este punto, el anterior Secretario General, Prof. Takaki Maekawa propuso una revisión menor del artículo 10 f) de los estatutos de CIGR por parte de “cuatro miembros nominados por el Presidium y el Comité Ejecutivo” a “algunos miembros nominados por el Presidium y el Comité Ejecutivo”. Esta propuesta fue aprobada por el Comité Ejecutivo sin objeciones.

El Presidente explicó brevemente acerca del procedimiento para el 80 aniversario y sesión de premiación, la que se efectuará el 15 de junio. También explicó que el Presidente entrante, Prof. Fedro Zazueta podría ayudar a que esta ceremonia transcurra eficientemente, al actuar como maestro de ceremonia.

### **b) la Secretaría general**

El anterior Secretario general informó acerca de los resultados de las elecciones. Éstos indicaron que el próximo presidente, los próximos miembros del Comité Ejecutivo y los miembros del SB, cada uno obtuvo más del 80% de los votos.

El Prof. Da-Wen Sun fue aceptado como el próximo Presidente entrante, con una ronda de aplausos.

El anterior secretario General indicó que se hay dos revisiones de la lista de miembros del Comité Ejecutivo. Uno de ellas se refiere a que el Dr. Yingkuan Wang está incluido entre los miembros nominados como representante del e-boletín de CIGR. La otra revisión es que el Prof. Shujun Li, representante del AAAAE también trabajará como representante del Congreso Mundial de 2014. Las revisiones de los miembros del Comité Ejecutivo (CE) fueron aprobadas sin objeción. Se aprobaron los candidatos a miembros del Consejo Ejecutivo y de Sección para el período 2011 – 2014.

El Presidente recordó a los miembros que en las reuniones de sección, que se efectuarán durante el Congreso, podría haber algunos cambios. El Presidente le pidió a los participantes que le informaran de cualquier cambio, tan

pronto como sea posible, a medida que la Sección finiquita la revisión de sus miembros en las reuniones. El Comité de Sección está formado hasta por 16 miembros, incluyendo los miembros con cargo de presidente, vicepresidente y secretario. Existen algunas secciones, como la Sección III que espera incluir más miembros. El Presidente indicó que este tema podrá ser discutido durante la reunión del Comité Técnico.

El Presidente anunció que CIGR va a contratar al nuevo SG. El Presidente sugirió poner el mensaje en el boletín de CIGR acerca de que se va a buscar candidatos para el puesto de SG y desea fijar el puesto para la reunión de 2012 en Valencia. Hubo una sugerencia en el sentido de que China podría ser un candidato, pero todavía el puesto de SG está vacante, por lo que el presidente pidió a los miembros del comité que siguieran buscando candidatos. Él dijo que el PM todavía está recibiendo sugerencias.

El Secretario general informó que la primera edición del Boletín en la que él trabajó, el Boletín N° 89 ya ha sido publicado y el próximo, el N° 90, será lanzado en agosto. El presidente solicitó a los representantes enviar sus reportes para el N° 90 tan pronto como lleguen de vuelta a sus países.

El CIGR obtuvo la aceptación de que la cuota de US\$20 será elevada para los participantes plenos en el 17 Congreso a para el Simposio Internacional de Tokio en 2011. De igual manera, deberían subirse los gravámenes para la Conferencia Internacional en Valencia, en 2012.

Hubo una sugerencia del Prof. Thomas Banhazi en el sentido de que no sólo debiéramos buscar el lugar donde obtener más beneficios, sino también conseguir más recursos, como por ejemplo, subsidios de la industria.

#### c) El ex Presidente

El Ex Presidente, Irenilza Naas estuvo ausente de esta reunión.

#### d) El Presidente entrante

Como miembro del comité de Premiación, el Presidente Entrante Fedro zazueta informó de la actividad de este comité. Este Comité de Premiación cumple con dos roles principales: uno es organizar el proceso de premiación, incluyendo la selección de los nominados. El otro rol a cumplir es determinar los Estatutos para el e-boletín. Estos estatutos serán van a ser revisados y finalizados en la reunión.

Como ex Editor en jefe del e-journal, el Presidente Entrante informó que el Editor en jefe del e-journal cambió su oficina desde los Estados Unidos a China. El nuevo editor en jefe es el Dr. Yingkuan Wang.

La estructura del e-journal consta de dos cuerpos. Uno es el cuerpo de gobierno, él que determina las direcciones estratégicas incluidos los estatutos del e-boletín. El otro es el cuerpo ejecutivo, cuyo personal lo conforma el Editor en jefe y la planta, así como también los editores asociados.

Lo que ahora se encuentra bajo discusión basándose en los estatutos, es el nombre del e-journal. En el Presidium se han mencionado dos condiciones para el nombre de esta revista electrónica. Una, es que el nombre debe ser corto e incluir "CIGR". El otro, es que el nombre debería ser de larga data porque nuestra asociación está evolucionando y se lleva a cabo con dicho nombre. Por parte del Comité Ejecutivo, hubo un par de sugerencias. Una de ellas dice que el nombre no debería cambiar ni muy seguido ni muy fácilmente y la otra, es que deberíamos cambiar el nombre actual porque es muy largo y CIGR está en el subtítulo. El cuerpo dirigente debiera discutir acerca del nombre para el e-journal en la reunión correspondiente.

El Presidente entrante también indicó la alta tasa de rechazo de los artículos enviados al e-journal, lo que es una clara demostración de la buena calidad de la publicación.

El Prof. Shujun Li dio una conferencia acerca de la inauguración de la oficina de edición en China y sus actividades. Él afirmó que desean publicar cuatro volúmenes impresos al año, así como también en sus versiones electrónicas. Además, la oficina de edición desea el sitio Web en relación con promover el comité editorial de las Secciones y postular efectivamente a ISI.

EL prof. Jerzy Wares dio una sugerencia acerca de la posibilidad de que el e-journal coopere con otras revistas y o publicaciones.

### 5. Cuentas y presupuestos

El señor Yoshisuje Kishida, representante de los tres Auditores de CIGR informó que los resultados de la auditoría al balance y los presupuestos del 1° de enero al 31 de diciembre de 2009 fueron aprobados por los tres auditores. Los resultados de la auditoría fueron aprobados sin ninguna corrección.

La Secretaría General informó que estará pendiente del presupuesto 2010, que ya fue aprobado. Sin embargo, al mirar la dura situación para el presupuesto de 2011, la SG tendrá que hacer un gran esfuerzo, especialmente en el cobro de las cuotas de membresía. Porque más del 40% de las membresías no han sido pagadas.

### 6. Premios CIGR

La selección de los resultados de los Premios y Distinciones CIGR fue presentada a los participantes.

### 7. Cuerpos de CIGR

#### a) Grupos de Trabajo

El Prof. Da-Wen Sun, como coordinador de los Grupos de Trabajo, informó de las recientes actividades de éstos. Además, él informó de un nuevo Grupo de Trabajo sobre Seguridad Alimentaria, el que fue aprobado sin objeciones.

### 8. Sistemas de Información y Comunicación de CIGR

#### a) Representantes de CIGR en ISO, OECD y FAO

- CIGR es actualmente miembro de ISO. El señor Y. Kishida, Miembro del Directorio fue enviado como representante a la reunión plenaria de ISO/TC efectuada del 2 al 6 de noviembre de 2009 en Seúl, Corea. El reemplazo de la Secretaría General les fue informado.

- El representante de CIGR, Prof. O. Marchenko asistió a la reunión anual de los representantes de las autoridades nacionales designadas de los Códigos de Tractores, llevada a cabo el 24-25 de febrero en París, Francia. El informe fue publicado en el Boletín CIGR N° 87.
- El Prof. Da-Wen Sun asistió a la Reunión del Consejo de la FAO, efectuada en los cuarteles generales de FAO, en Roma, Italia entre el 28 de septiembre y el 2 de octubre de 2009. Este informe fue publicado en el Boletín CIGR N° 88.

### 9. Congresos y Conferencias CIGR

#### a) XVII Congreso Mundial CIGR, Québec, Canadá, 13-17 de junio de 2010.

Como organizador local, el Prof. Phillipe Savoie informó acerca del resumen del 17 Congreso Mundial y de los resultados de la preinscripción.

El señor Kishida preguntó a los organizadores locales acerca de la política de cuotas de incorporación, considerando los participantes como periodistas. El Comité Organizador es responsable del manejo de las cuotas de incorporación. El Presidente indicó que este tema debiera discutirse entre el comité organizador y la persona.

#### b) Tercera Conferencia Internacional CIGR 2012. 8 – 12 de julio de 2012, Valencia, España

#### c) XVIII Congreso Mundial 2014. 16 – 19 de septiembre, Beijing, China

El Prof. Shujun Li explicó los pormenores de este 18 Congreso Mundial a efectuarse en China.

#### d) Cuarta Conferencia Internacional CIGR 2016. 26 – 29 de junio, Sarhus, Dinamarca

El Presidente explicó los detalles de la cuarta Conferencia Internacional 2016 en Aarhus, Dinamarca.

#### e) Candidato para el XIX Congreso Mundial 2018

El CIGR comenzó el proceso de encontrar un lugar para el 19 Congreso Mundial en 2018. Francia ha indicado que está interesada en alojar este congreso, pero al presente, el tema está completamente abierto.

#### f) Otros eventos patrocinados por CIGR

Los detalles del Simposio Internacional de CIGR sobre Bioproducción Sustentable Agua, Energía y Alimentos WEF, 2011 en Tokio, Japón, fueron presentados el

representante del Comité de Programa Internacional, Prof. Haruhiko Murase.

### 10. Misceláneo

Los nuevos eventos patrocinados son los siguientes:

- Segundo Taller Internacional de Análisis de Imágenes computacionales en Agricultura. 26-28 de agosto de 2010, Budapest, Hungría.
- Cuarta Conferencia Científica (TAE 2010 (Tendencias en la Ingeniería Agrícola), 7-10 de septiembre de 2010, Praga, república Checa.
- Conferencia internacional 2010 en Ingeniería Agrícola. Tema de la Conferencia: Cooperación y Participación, 16-20 de septiembre de 2010, Shanghai, China.
- Simposio Internacional de AgEng “Tareas para la Ingeniería Agrícola”, 22-25 de febrero de 2011, Opatija, Croacia.
- Simposio Técnico Internacional CIGR – Sección VI “Hacia una Cadena Alimentaria Sustentable”, 18-20 de abril de 2011, Nantes, Francia.
- XXXIV CIOSTA y Conferencia Sección V de CIGR “Procesos de producción segura para una agricultura y actividad forestal sustentable”, 29 de junio – 1° de julio de 2011, Viena, Austria.
- Concreto para una Agricultura Sustentable Simposio 2011, 18-21 de septiembre de 2011, Québec, Canadá.
- Décimo primer Congreso Internacional sobre Mecanización y Energía en la Agricultura, 21-23 de septiembre de 2011, Estambul, Turquía.

### 11. Fechas y sedes de las próximas reuniones del Presidium, EB, ET y SB (tentativo)

A) en 2011 el PM se efectuará en la Cuarta Conferencia Científica Internacional TAE 2010 (Tendencias en la Ingeniería Agrícola), del 7-10 de septiembre de 2010 en Praga, República Checa, o mediante Skype.

b) Reuniones CIGR en 2011: serán escogidas de entre diversos eventos candidatos, tal como se indicó anteriormente en los puntos 9 y 10. Esta reunión terminó a las 17 horas.

*Prof. Søren Pedersen*

*Presidente de CIGR*

*Prof. Toshinori Kimura*

*Secretario General de CIGR*

## Congreso y Conferencias Internacionales CIGR, 2011 – 2016

**CIGR-AgEng2012,  
Conferencia Internacional de Ingeniería Agrícola  
8-12 julio 2012, Valencia, España  
<http://cigr.ageng2012.org>**

CIGR y EurAgEng celebran este año su Conferencia Internacional Conjunta en Valencia, España, del 2 al 8 de julio de 2012. Además de una conferencia paralela sobre mecanización y tecnología de post-cosecha en países en desarrollo, organizada por UNIDO y FAO, formarán parte de la Conferencia. Esta conferencia cubre aspectos de investigación emergente y nuevas soluciones de ingeniería para la producción de alimentos y las actividades rurales, como un medio para mejorar el bienestar humano y promover los beneficios sociales.

Las nuevas preocupaciones incluyen métodos de producción agrícola, ganadera y forestal, así como la preservación de los recursos naturales y el paisaje, mediante la aplicación de conceptos modernos de ingeniería. Sistemas de producción más saludables debieran ir junto con mayores beneficios sociales y económicos.

La Conferencia CIGR-AgEng2012 está dirigida a universidades, industria, productores y proveedores de servicios de todas partes del mundo, para la discusión acerca de nuevos enfoques con el fin de integrar la agricultura y la ingeniería para mejorar la calidad y las expectativas de vida.

La Conferencia Especial Paralela (SPC-08) de mecanización en países en desarrollo reexaminará el rol de la mecanización agrícola en el desarrollo económico de esos países tanto en el sector agrícola como en el agro-industrial; las políticas y estrategias necesarias para fomentar la mecanización, oportunidades para el desarrollo de la industria local para la producción de maquinaria e implementos; y estrategias para desarrollar la base para fomentar el valor añadido, reducir las pérdidas post-cosecha y facilitar el acceso al mercado.

#### **Tópicos principales:**

**AP:** Tecnología de producción animal

**ED:** Educación y currículum

**EN:** Energía, biomasa y residuos biológicos

**ES:** Ergonomía, Seguridad y Salud

**IT:** Tecnología de Información, Automatización y Agricultura de Precisión

**PF:** Poscosecha, Alimentos e Ingeniería de Procesos

**PM:** Fuerza y Maquinaria

**RD:** Desarrollo rural

**SE:** Estructuras y Tecnologías Ambientales

**SW:** Ingeniería de Suelo y Agua

**CIGR-AgEng2012** está diseñada como un gran paraguas para siete conferencias temáticas simultáneas con el objetivo de promover la interacción entre los Grupos de Trabajo de CIGR y de EurAgEng.

#### **CONFERENCIAS ESPECIALES PARALELAS, incluidas en la Conferencia CIGR-AgEng 2012**

**SPC-01 - EnviroWater'2012** – Décimo quinta Reunión Interregional ENVIRO Agua: Agua del suelo y Gestión Ambiental (CIGR – Sección I: Ingeniería de Tierra y Agua). *Moderador Jose M<sup>a</sup>. Tarjuelo, Co-Moderador: Guanhua Huang*

**SPC-02 – CFD** Aplicaciones sobre Construcciones Agrícolas (CFD) (Grupo de Trabajo de la Sociedad Internacional de Ciencias de la Horticultura – ISHS).

*Moderador: Ricardo Suay. Co- Moderador: In-Bok Lee and Thomas Banhazi*

**SPC-03 – IV Taller Internacional sobre Análisis de Imágenes Computacionales en la Agricultura** (Grupo de Trabajo CIGR sobre Análisis de Imágenes para productos Agrícolas y procesos).

*Moderador: José Blasco, Co- Moderador: Victor Alchanatis and Manuela Zude*

**SPC-04 – Quinta Conferencia de Tecnología de Automatización y equipamiento fuera de carretera.**

*Moderador: Francisco Rovira-Más, Co- Moderador: Qin Zhang*

**SPC-05 - ILES IX – Simposio Internacional de Ganado y Ambiente.**

*Moderadores: Richard Gates y Maria Cambra, Co-Moderadores: Tami Brown-Brandl y Daniela Jorge de Moura*

**SPC-06 – Aplicaciones de sensores inteligentes y redes de sensores inalámbricas (WSN) en PLF (Ganadería de Precisión) y PA (Agricultura de Precisión).**

*Moderadores: Pilar Barreiro Co- Moderador: Esmaeil Nadimi*

**SPC-07 - Silos y Materiales Granulares (SIGMA ).**

*Moderadores: Francisco Ayuga Co-Moderador: Jørgen Nielsen*

**SPC-08 – Creación de un borde competitivo a través de la Mecanización Agrícola y la Tecnología para Países en Desarrollo**

*Moderadores: Chakib Jenane and Josef Kienzle. Co-Moderador: Antonio Torregrasa*

#### **Información relevante y contacto**

##### **Fechas límite**

Envío de resúmenes vía online al sitio Web de CIGR-AgEng2012: **1º de diciembre de 2011**

Notificación de aceptación: **Febrero de 2011**

Envío del trabajo completo: **30 de abril de 2012**

Programa final: **20 de mayo de 2012**

##### **Página Web, inscripción y convocatoria para los trabajos**

Más información acerca de la conferencia, inscripción y convocatoria para los trabajos puede ser encontrada en el sitio Web de la Conferencia:

<http://cigr.ageng2012.org/>

##### **CONTACTO**

*Florentino Juste*

*Instituto Valenciano de Investigaciones Agrarias*

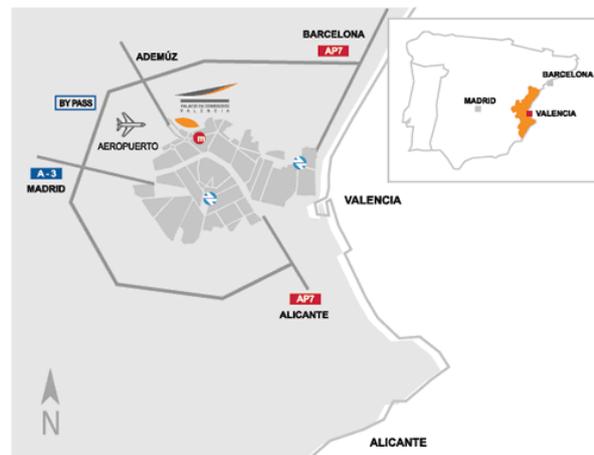
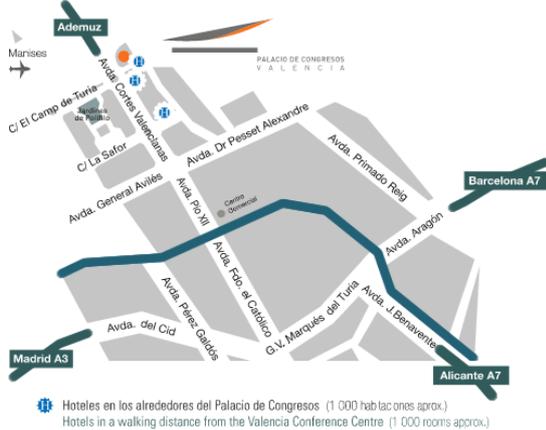
*Email: juste\_flo@gva.es*

*Phone: +34 963 424 010; Fax: +34 963 424 002*

**PROGRAMA TENTATIVO CONFERENCIA  
CIGR-AGENG 2012**

**CIGR-AGENG 2012: TENTATIVE PROGRAMME AT A GLANCE**

Time	Hotel Melia	Polytechnic University of Valencia (UPV)	Valencia Conference Centre (VCC)				THURSDAY July 12	
	SATURDAY July 7	SUNDAY July 8	SUNDAY July 8	MONDAY July 9	TUESDAY July 10	WEDNESDAY July 11		
7.30-8.00				REGISTRATION	REGISTRATION	REGISTRATION	TECHNICAL TOURS (6 Concurrent Tours)	
8.00-8.30				OPENING CEREMONY KEYNOTE SPEAKER	KEYNOTE SPEAKER	KEYNOTE SPEAKER		
8.30-9.00				COFFEE BREAK	ORAL SESSION (Concurrent)	ORAL SESSION (Concurrent)		
9.00-9.30	CIGR - Presidium Meeting	CIGR - Technical Board Meeting	EurAgEng - Past President Meeting		COFFEE BREAK	COFFEE BREAK		AET - COFFEE
9.30-10.00				ORAL SESSION (Concurrent)	ORAL SESSION (Concurrent)	ORAL SESSION (Concurrent)		AET - Workshop
10.00-10.30			SPECIAL SESSION		ORAL SESSION (Concurrent)	ORAL SESSION (Concurrent)		ORAL SESSION (Concurrent)
10.30-11.00			LUNCH		LUNCH	LUNCH		LUNCH
11.00-11.30				POSTER SESSION	POSTER SESSION	POSTER SESSION		LUNCH
11.30-12.00				ORAL SESSION (Concurrent)	ORAL SESSION (Concurrent)	ORAL SESSION (Concurrent)		
12.00-12.30				COFFEE BREAK	The 52nd CIGR General Assembly	ORAL SESSION (Concurrent)		Closing Ceremony
12.30-13.00				ORAL SESSION (Concurrent)	ORAL SESSION (Concurrent)	COFFEE BREAK	COFFEE BREAK	
13.00-13.30				COFFEE BREAK	AWARD CEREMONY	AgEng2014 Exchange Meeting		
13.30-14.00				ORAL SESSION (Concurrent)	GALA DINNER			
14.00-14.30				COFFEE BREAK				
14.30-15.00				ORAL SESSION (Concurrent)				
15.00-15.30				COFFEE BREAK				
15.30-16.00				ORAL SESSION (Concurrent)				
16.00-16.30				COFFEE BREAK				
16.30-17.00				ORAL SESSION (Concurrent)				
17.00-17.30				COFFEE BREAK				
17.30-18.00				ORAL SESSION (Concurrent)				
18.00-18.30				COFFEE BREAK				
18.30-19.00				ORAL SESSION (Concurrent)				
19.00-19.30				COFFEE BREAK				
19.30-20.00				ORAL SESSION (Concurrent)				
20.00-20.30				COFFEE BREAK				
20.30-21.00				ORAL SESSION (Concurrent)				
21.00-21.30				COFFEE BREAK				
21.30-22.00				ORAL SESSION (Concurrent)				
22.00-23.00				COFFEE BREAK				



## Calendario de Reuniones de Negocios de CIGR

### 7 julio (sábado)

Hora	Reunión
9:30-13:00	Reunión del Presidium
15:00-18:00	67ª Reunión del Comité Ejecutivo

### 8 julio (domingo)

Hora	Reunión
9:00-11:30	Reunión Comité Técnico
14:00-16:30	Reunión de Comité Sección I
14:00-16:30	Reunión de Comité Sección II
14:00-16:30	Reunión de Comité Sección III
14:00-16:30	Reunión de Comité Sección IV
14:00-16:30	Reunión de Comité Sección V
14:00-16:30	Reunión de Comité Sección VI
14:00-16:30	Reunión de Comité Sección VII
16:30-18:30	Reunión Boletín CIGR

### 10 julio (martes)

Hora	Reunión
17:00-18:30	52ª Asamblea General CIGR
18:30-20:00	Ceremonia de Premiación

## XVIII Congreso Mundial CIGR 2014 Ingeniería Agrícola y de Biosistemas –Actualizando nuestra calidad de vida Beijing, China, 16-19 de septiembre de 2014

El Décimo octavo congreso de la Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas (CIGR) se efectuará en Beijing, China del 16 al 19 de septiembre de 2014. La preparación para este gran evento ha transcurrido sin sobresaltos. El Comité de Preparación y la secretaría del Congreso han asignado las instalaciones y el personal apropiados.

### Tema

Ingeniería Agrícola y de Biosistemas: Actualizando nuestra calidad de vida.

### Fecha

16-19 de septiembre de 2014

### Lugar

Beijing, China

### Convocatoria para trabajos

El Congreso se va a enfocar en las áreas ya señaladas anteriormente y se agradecen las contribuciones en estas áreas y en otras relacionadas. Científicos, profesores, ingenieros practicantes, ejecutivos de empresas y estudiantes involucrados en la Ingeniería Agrícola y de Biosistemas están invitados a participar en este gran evento y se espera que envíen sus propuestas de trabajo al Congreso. En el segundo anuncio se indicarán las instrucciones detalladas de cómo participar.

### Oficina de Preparación

La oficina de preparación, localizada en CAAMS y el sitio Web del Congreso estarán disponibles a la brevedad. Por ahora, se puede contactar al Congreso de la siguiente manera:

Prof. Lanfang ZHANG

Departamento de Cooperación Internacional

Academia China de Ciencias de la Mecanización Agrícola (CAAMS).

NO.1 Beishatan Beshengmen Wai Beijing 100083 China

Tel: +86-10-64882358

Fax: +86-10-64883508

Email: [cigrwc2014@yahoo.cn](mailto:cigrwc2014@yahoo.cn)

## Cuarta Conferencia Internacional Conferencia AgEng 2016 Robótica, Ambiente y Seguridad Alimentaria 26-29 de junio de 2016, Aarhus, Dinamarca

La Conferencia se va a efectuar en la Universidad de Aarhus, del 26 al 29 de junio de 2016 como un evento conjunto entre CIGR (Comisión Internacional de Ingeniería Agrícola y Biosistemas) y rAgEng (Sociedad Europea de Ingeniería Agrícola) y copatrocinada por NJF (Asociación Nórdica de Científicos Agrícolas) y la Universidad Aaehus.

La planificación e implementación del Congreso se llevarán a cabo en estrecha cooperación con “KongresKompagniet A/S”, que es una oficina organizadora de conferencias en Aarhus.

Contacto: Prof. Søren Pedersen

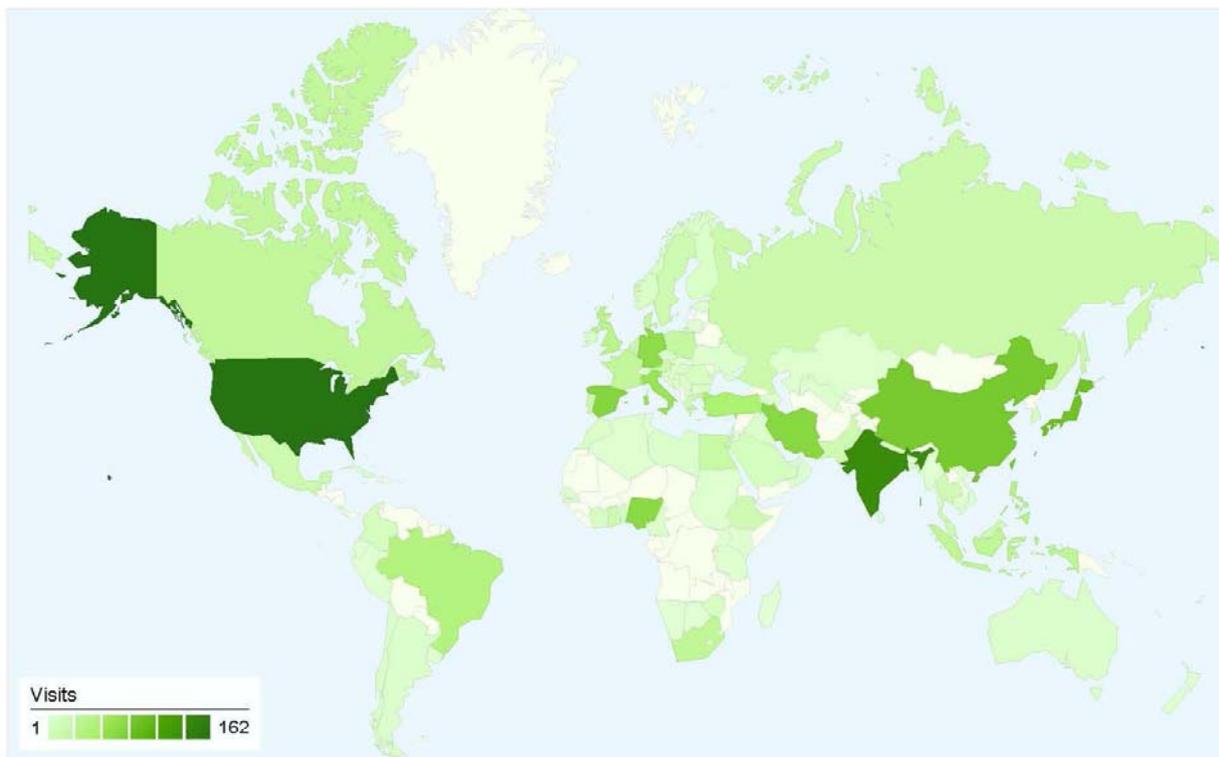
Email: [soeren.pedersen@agrsci.dk](mailto:soeren.pedersen@agrsci.dk)

## Informe del Sitio Web de CIGR Web para 1-29 febrero de 2012

El acceso a los datos pertenecientes al sitio Web de CIGR para el 1-29 de febrero de 2012 se está indicado más abajo.

cigr.org  
**Map Overlay**

Feb 1, 2012 - Feb 29, 2012  
Comparing to: Site



1,808 visits came from 109 countries/territories

Site Usage						
Visits	Pages/Visit	Avg. Time on Site	% New Visits	Bounce Rate		
<b>1,808</b> % of Site Total: 100.00%	<b>2.15</b> Site Avg: 2.15 (0.00%)	<b>00:01:54</b> Site Avg: 00:01:54 (0.00%)	<b>68.31%</b> Site Avg: 68.31% (0.00%)	<b>61.06%</b> Site Avg: 61.06% (0.00%)		
Country/Territory	Visits	Pages/Visit	Avg. Time on Site	% New Visits	Bounce Rate	
United States	162	1.69	00:00:31	77.16%	72.22%	
India	137	2.46	00:02:21	85.40%	54.74%	
(not set)	98	1.28	00:01:10	74.49%	81.63%	
Japan	89	3.29	00:03:07	42.70%	43.82%	
China	84	3.25	00:03:18	35.71%	46.43%	
Spain	75	2.41	00:01:17	65.33%	60.00%	
Iran	73	2.34	00:01:59	53.42%	53.42%	
Nigeria	72	1.62	00:02:06	79.17%	80.56%	
Germany	70	2.31	00:01:14	72.86%	54.29%	
Italy	63	2.16	00:01:42	55.56%	38.10%	

1 - 10 of 109  
Google Analytics

## 2. NOTICIAS DE SOCIEDADES REGIONALES Y NACIONALES

### Sociedad India de Ingenieros Agrícolas

Establecida en 1960, la Sociedad India de Ingenieros Agrícolas es una sociedad educacional científica, técnica, educacional y sin fines de lucro comprometida a mejorar la agricultura por medio de intervenciones de ingeniería.



Prof. Gajendra Singh

La presente fuerza de la sociedad alcanza a los 3200 miembros, incluyendo los miembros extranjeros. Los miembros de la sociedad provienen de la academia (interna y extranjera), industria, organismos de gobierno y de organizaciones no-gubernamentales. Las actividades de la ISAE incluyen servicios de información teniendo en cuenta las conferencias internacionales y nuevos desarrollos en la Ingeniería Agrícola. Además trabaja para fortalecer la profesión mediante el reconocimiento de los logros profesionales de sus miembros al actualizar la educación y promover la comprensión de la Ingeniería Agrícola entre todos los vinculados a la agricultura.

La sociedad realiza actividades especiales, tales como las interacciones con otras sociedades de ingeniería, nacionales e internacionales.

La sociedad lleva a cabo actividades técnicas a través de seminarios simposios nacionales y publicaciones. Existen 25 capítulos localizados en diferentes partes del país, en donde se llevan a cabo actividades técnicas en las áreas de Fuerza y Maquinaria Agrícola, Ingeniería de Suelo y Agua,, Procesamiento, Ingeniería de Alimentos y Lácteos y Energía en la Agricultura. La Sociedad organiza un gran evento anual llamado la Convención ISAE y un simposio. Los capítulos también organizan seminarios nacionales sobre tópicos relevantes. Las publicaciones de esta sociedad incluyen el Boletín de Ingeniería Agrícola, Ingeniería Agrícola Hoy y también e-boletines. Para mayores detalles acerca de la sociedad, por favor visite el sitio Web oficial de la sociedad: [www.isae.in](http://www.isae.in)

*Prof. Gajendra Singh  
Presidente de ISAE*

*G-4, Bloque A (Primer Piso),  
Centro del Complejo Nacional de Ciencia Agrícola  
Dev Prakash Shastri Marg, Nueva Delhi - 110 012  
Telefax: 011-25849003; E-mail: [isae1960@gmail.com](mailto:isae1960@gmail.com)  
Sitio Web: [www.isae.in](http://www.isae.in)*

## 3. NOTICIAS DE SECCIONES Y GRUPOS DE TRABAJO

### Primer anuncio PAWEES 2012

### Conferencia Internacional sobre “Desafíos de Agua y Gestión Ambiental en Monzón de Asia”

**27-29 de noviembre de 2012, Tailandia**

#### Objetivos y alcance

El objetivo es proporcionar una plataforma para investigadores, científicos, profesionales y responsables políticos, para compartir y presentar nuevos avances, resultados de investigaciones, perspectivas y experiencias en Arroz y Ambiente Acuático, y otras disciplinas. Se dará especial atención a desarrollar ciertas habilidades o competencias, o en actualizar habilidades de desempeño para la adaptación al cambio climático, irrigación participativa y manejo sustentable en irrigación y drenaje en la zona del Monzón, en Asia.

La conferencia reunirá investigadores de renombre, ingenieros, científicos y ejecutivos en el dominio de interés, de todas partes del mundo.

#### Los tópicos de la conferencia son:

- Cambio climático e incertidumbre
- Manejo participativo para Proyectos de irrigación
- Tecnologías emergentes y Gestión del agua
- Sustentabilidad ambiental en Irrigación y Drenaje de campos de arroz

#### Convocatoria para trabajos

Se invita a los autores de trabajos a enviar resúmenes y/o publicaciones al comité científico de la conferencia, quienes serán los responsables de evaluar los resúmenes y trabajos enviados. La notificación de aceptación será despachada una vez tomada las decisiones por parte del comité científico. A los autores de los resúmenes/trabajos aceptados se les solicitará el envío del trabajo completo. Sólo los trabajos aceptados serán publicados en los resúmenes de la conferencia. Alrededor de 10 trabajos serán publicados después de ser revisados por pares en el Boletín de Arroz y Ambiente acuático PADDY AND WATER ENVIRONMENT (ISSN edición impresa: 1611 - 2490; ISSN edición electrónica 1611-2504) sin costo. Se podrá retirar el libro de resúmenes en el mesón de registro.

**Idioma**

El idioma oficial de la conferencia será el inglés. Todos los resúmenes, trabajos y pósters deberán ser enviados en inglés.

**Instrucciones para los autores**

Se solicita a los autores enviar los resúmenes de sus trabajos a través de la dirección electrónica [pawees2012@gmail.com](mailto:pawees2012@gmail.com) (en Adobe PDF o Microsoft Word). El resumen debe venir en inglés, con no más de 250 palabras (excluyendo título, nombre(s) del autor(es), afiliación(es) y palabras claves. Para las instrucciones de formato, por favor refiérase a: [http://pawees.net/?page\\_id=206](http://pawees.net/?page_id=206).

**Fecha límite (tentativa) para el envío de resúmenes o trabajos completos**

Envío de resúmenes: **31 de mayo de 2012-0**  
Notificación de aceptación: **30 de junio de 2012**  
Envío de trabajos: **31 de septiembre de 2012**

**Patrocinador local**

Facultad de Ingeniería, Universidad de Chulalongkorn  
Facultad de Ingeniería (Kamphangsae), Universidad de Kasertsart  
Real Departamento de Irrigación

**Programa tentativo**

Día 1: Conferencia Internacional PAWEES 2012  
Día 2: Conferencia Internacional PAWEES 2012 (cont.)  
11° Ceremonia de Premiación PAWEES y Eventos Culturales de la Reunión Anual /Festival acuático)  
Día 3: Tour técnico (este de Bangkok)

**Sede**

Centro de Capacitación RID  
Pak-kred, Nonthaburi, Tailandia

**Contacto**

Dr. Sucharit Koontanakulvong (Chulalongkorn University):  
[Sucharit.k@chula.ac.th](mailto:Sucharit.k@chula.ac.th)

## 4. ACTIVIDADES APOYADAS POR CIGR

### Quinta Conferencia Internacional Tendencias en la Ingeniería Agrícola 2013 Praga, República Checa 3-6 septiembre de 2013

La Quinta Conferencia Internacional Tendencias en la Ingeniería Agrícola 2013 (TAE 2013) es organizada por la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Ciencias de la Vida de Praga, República Checa y se llevará a cabo entre el 3 y el 6 de septiembre de 2013. La primera conferencia fue organizada en 1994 y la conferencia previa fue organizada en 2010, donde tomaron parte 157 participantes y seis invitados especiales para dictar charlas en los plenarios. Creemos que nuestra conferencia será la exitosa continuación de las conferencias anteriores y los participantes tendrán la oportunidad de intercambiar nuevas experiencias y resultados científicos en esa complicada disciplina científica.

19 años de conferencias acerca de las tendencias en la Ingeniería Agrícola representan también los años de cambio en esta disciplina. Al comienzo de esta disciplina, el principal dominio consistía en el mejoramiento de la maquinaria agrícola, el desarrollo de la automatización, y la robótica. Ahora, el rol principal consiste en la detección de la calidad del producto y en el desarrollo de las tecnologías agrícolas más precisas y amigablemente relacionadas con el ambiente.

**Tópicos de la Conferencia**

- Agricultura de precisión
- Fuentes de energía
- Métodos físicos en la Agricultura
- Ingeniería Agrícola
- Gestión y Protección del suelo
- Otros

La información importante se encuentra disponible en la página <http://www.conference.cz/tae2013>

*Prof. Martin Libra  
Presidente de la Conferencia*

## Informe del 40 Simposio Internacional Tareas actuales en la Ingeniería Agrícola 21-24 de febrero de 2012-08-28 Opatija, Croacia

El 40 Simposio Internacional: Tareas Actuales en la Ingeniería Agrícola fue llevada a cabo del 21 al 24 de febrero de 2012 en la Gran Hotel "Adriatic" en Opatija, república Checa. Su principal organizador, el Departamento de Ingeniería Agrícola de la Universidad de Zagreb fue apoyado por las siguientes instancias: Departamento de Ingeniería Agrícola, Facultad de Agricultura de la Universidad J.J.Strossmayer, Osijek, departamento de Ingeniería de Biosistemas, facultad de Agricultura, Universidad de Maribor (Eslovenia), Instituto de Ingeniería de Eslovenia, el Instituto Húngaro de Ingeniería Agrícola Gödöllő y la Sociedad de Ingeniería Agrícola de Croacia. Además, CIGR, EurAgEng, AAAE, AAEESE (Asociación de Ingenieros Agrícolas del Sudeste de Europa) y el ASABE prestaron su apoyo y respaldaron el evento.

Este año, 70 participantes de nueve países asistieron al simposio, el que consistió de la Sesión de Apertura y seis Sesiones Tópicas que cubrieron todo el amplio espectro de las áreas que cubría el ámbito de la Ingeniería Agrícola. En la Sesión de Apertura, el Prof. Peter Schulze-Lammers, Presidente de EurAgEng, dio un discurso acerca de los principales tópicos del simposium, enfatizando el rol significativo como un evento para reunir científicos, ingenieros y distribuidores de los países del sudeste de Europa y presentó los saludos tanto de la EurAgEng, como del CIGR. El Prof. Dr. Silvio Kosutic finalizó la ceremonia de apertura con los saludos de la Sociedad Croata de Ingeniería Agrícola, a los presentes. Diversos conferencistas presentaron trabajos, entre los que es preciso mencionar "Trayectoria de las gotas de agua en riego por aspersión: imágenes clásicas y de mecánica cuántica" presentada por el Prof. Dr. Daniele Wrachien, de Italia; "tareas actuales del desarrollo técnico en la agricultura" presentada por el Dr. Istvan Husty y el BSc Miklos Daroczi, de Hungría; "Investigaciones sobre conversión de ruido en motores de tractores en el ingreso del colector de ruido" presentado por el Prof. Dr. Nicolae Filip de Rumania; "Desarrollo de un método para evaluar el desempeño de plantas agrícolas de biogas" presentado por el MSc Djordje Djatkov, de Serbia; "Dinámica del intercambio de calor en frambuesas en un campo abierto, en condiciones de congelamiento nocturno", propuesto por Madis Pennar, de Estonia; "Introducción al modelo de apoyo para la decisión de un invernadero" de Aleksandra Dimitrijevic, Serbia; "Posibilidades de producción de energía OSR en áreas contaminadas por

metales pesados", por el Dr. Sc. Viktor Jecjic de Eslovenia y "Determinando la matriz de costos de paja de cereales de cosechadoras, de acuerdo a la calidad del equipamiento y la fuerza del motor", por el Dr. Valentin Vladut, de Rumania.

Las sesiones tópicas que comenzaron con un informe de revisión, se discutieron 45 trabajos por medio de presentaciones orales. Por otro lado, en la Sesión de Clausura, el coordinador enfatizó el rol de la EurAgEng en el desarrollo ecológicamente sustentable de la agricultura y la preservación de la herencia agrícola rural de los países de del sudeste de Europa. A los participantes se les proporcionaron copias impresas de los Resúmenes, consistentes en volúmenes de 597 páginas que contenían 57 trabajos, todos revisados por pares. Trabajos y Resúmenes han sido indexados en Thomson Reuters (El índice de citas dos Resúmenes de la Conferencia, en el sitio Web la base de datos de Science® desde 1997. El grupo Maziva Zagreb d.d.-INA (compañía petrolera nacional) presentó su nueva paleta de aceites biodegradables, enfatizando el progreso hecho en mantener el ritmo frente a bien conocidos competidores mundiales. Otras compañías como Same-Deutz Fahr, Celli, Trimble y Hardy destacaron sus



actuales programas por medio de videos y presentaciones orales, durante las sesiones de la tarde.

La versión digital descargable de los resúmenes del 40º simposio están disponibles en su sitio Web <http://atae.agr.hr/proceedings.htm>. Información respecto al 41 Simposio en 2013 estará disponible a la brevedad en el sitio Web <http://atae.agr.hr>

*Prof. Silvio Kosutic, Coordinador del Simposio  
Prof. Daniele De Wrachien, Ex Presidente de EurAgEng*

## 5. PUBLICACIONES

**Ingeniería Agrícola Internacional**  
**Revista CIGR**

**Prof. Lanfang Zhang, Editor en Jefe**  
**Agricultural Engineering International**  
**ISSN 1682-1130**

**Envío de manuscritos para revision de pares a**  
**[www.CIGRjournal.org](http://www.CIGRjournal.org)**

Desde el 1° de enero de 2012 comencé a servir como Editora en Jefe del Ejournal CIGR. Por una parte me siento honrada de haber sido nominada para este trabajo voluntario para el boletín de CIGR y sentir los desafíos por otro. Mi objetivo es trabajar en cercanía con el Presidium de CIGR, los Presidentes de las Secciones y sus editores, con el fin de realizar un mejor trabajo durante el tiempo en que yo esté a cargo.



Prof. Zhang Lanfang

Desde la implementación del Sistema de Boletín Abierto (OJS) por parte del Boletín de CIGR, el número de envío de manuscritos y de usuarios registrados continúa incrementándose. La tabla siguiente muestra las estadísticas para el Boletín CIGR de octubre y diciembre de 2011, después de comenzar a usar OJS.

Estadísticas 2011 del Boletín CIGR (octubre-diciembre)

Números (Vol.13, N°.1, 2, 3, 4, 2011)	Publicado: 3 ( N° 4 en publicación)
Ítems (trabajos de investigación)	Publicado en 16 N° 3
Total de nuevos envíos	41
Revisados por pares	6
Retenido en la Sección a discreción del editor	24 (58%)
En revisión con algunos comentarios	12(29%)
En revisión sin comentarios	22(54%)
Aceptados	0
Rechazados	7 (17%)
Reenviados	0
Días desde el envío a la revisión completa	Más de 60
Días desde el envío a la publicación	Más de 120

**Nota:** Los porcentajes de trabajos enviados a revisión por pares, puede no sumar 100%, ya que algunos trabajos reenviados pueden ya ser aceptados, rechazados o en proceso de revisión.

De octubre a diciembre de 2011, 41 manuscritos fueron

recibidos, de los cuales un número superior a 30 fueron enviados entre julio y diciembre de 2011. El tiempo promedio para llevar un manuscrito a revisión y luego a publicación es superior a los 120 días y así podemos ver que muchos envíos (58% más que el 43% en la última estación del año) estaban en cola, esperando revisión por parte de la Sección Editores. Esto se debe a diversas razones, tales como una transición no limpia después del retiro de algunos Editores, poca eficiencia en la revisión en línea por medio de OSJ y algunas otras razones personales. Muchos autores se quejan de este largo retraso.

Considerando las razones anteriormente expuestas, se han tomado las siguientes medidas para acelerar el proceso editorial desde que yo asumí como Editora en Jefe del Boletín CIGR a partir del 1° de enero de 2012:

1. 14 candidatos de la Sección Editores fueron recomendados al Presidium de CIGR el 23 de enero de 2012 y la lista de nombres fue enviada a la sección correspondiente el 12 de febrero de 2012.
2. La estadística del estatus de los manuscritos en OJS fue hecha con el propósito de resolver problemas urgentes que necesitaban ser tomados en cuenta a la brevedad. Estos fueron enviados al Presidium, a la Sección de presidentes y a la Sección Editores el 12 y 14 de febrero de 2012, respectivamente.
3. Se solicitó a todos los revisores registrados que completaran su tarea en la base de datos OJS para el 25 de febrero de 2012, con el fin de facilitar el trabajo de la Sección Editores en seleccionar sus revisores.
4. Correos electrónico de recordatorio fueron enviados a todos los editores en febrero de 2012, en relación con todos los manuscritos retenidos.

Al 21 de febrero de 2012, el número total de usuarios registrados en el ejournal CIGR a través de OJS fue de 7642 con 83 nuevos usuarios en 2012 y los lectores registrados fueron 7082, con 62 nuevos en 2012. Sin embargo, entre ellos, 1176 fueron registrados como revisores en la base de datos del boletín.

Si usted está registrado como revisor en el sistema OJS de CIGR, usted debe cumplir los requisitos y completar sus intereses de revisiones mediante la reedición de su perfil. La revista CIGR le da una cordial bienvenida y aprecia su apoyo. Si usted no está registrado en la base de datos del Ejournal CIGR, por favor hágalo a través del sitio Web y regístrese como autor y/o revisor. Además, se solicita a los autores que recomienden 3-5 pares expertos calificados como potenciales revisores de sus manuscritos cuando éstos sean enviados al ejournal CIGR. Asimismo, en total hay 210 manuscritos recibidos al ejournal CIGR, con cinco trabajos en edición y el resto en proceso de revisión. Muchas gracias.

*Prof. Zhang Lanfang*  
*Editora en jefe, Journal CIGR*

<b>Comités de Sección CIGR</b> (para 2011 )	
<b>Sección I:</b>	<i>Tierra y Agua</i> (Presidente: Guanhua Huang [China])
<b>Sección II:</b>	<i>Estructuras y Ambiente</i> ( Presidente: Thomas Banhazi [Australia])
<b>Sección III:</b>	<i>Producción Vegetal</i> ( Presidente: John K. Schueller [USA])
<b>Sección IV:</b>	<i>Energía en Agricultura</i> ( Presidente: Janusz Piechocki [Polonia])
<b>Sección V:</b>	<i>Gestión de Sistemas</i> ( Presidente: Claus Gron Soerensen [Dinamarca])
<b>Sección VI:</b>	<i>Bioprocesos</i> ( Presidente: Linus Opara [South Africa])
<b>Sección VII:</b>	<i>Tecnología de Información</i> ( Presidente: Seishi Ninomiya [Japón])

**Toda la correspondencia e información sobre las actividades venideras debe ser enviada a:**

**SECRETARIA GENERAL CIGR**

**Profesor Dr. Toshinori Kimura, Secretario General**

**Profesor Asociado Dr. Yutaka Kaizu, Editor en Jefe**

Universidad de Hokkaido, Investigación de la Facultad de Agricultura

Kita-9, Nishi-9 Kita-ku, Sapporo, Hokkaido 060-8589, Japón

Tel.: +81-11-706-3885; Fax: +81-11-706-4147, E-mail: [cigr\\_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp](mailto:cigr_gs2010@bpe.agr.hokudai.ac.jp)

### **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

El Boletín de CIGR es una publicación trimestral de la Secretaría General de la CIGR. Este boletín también está disponible en francés, árabe, chino, ruso y español. CIGR no asume ninguna responsabilidad por las declaraciones y opiniones expresadas por los contribuyentes. Mientras que cada esfuerzo se ha hecho para que la información contenida en este boletín lo más preciso posible, no se ofrece ninguna garantía de exactitud de parte de los editores. Los editores no tendrán la responsabilidad ante cualquier persona o entidad con respecto a la pérdida o daños relacionados con o derivados de los contenidos de este boletín.